

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

14 APRIL 1970.

Voorstel van wet betreffende het sociaal statuut van de sportbeoefenaar.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER E. CUVELIER c.s.

ART. 4.

De laatste volzin van het laatste lid van dit artikel te doen vervallen : « Deze vergoeding mag echter niet meer belopen dan deze bepaald in artikel 5, lid 2 ».

Verantwoording.

Het bepaalde in het tweede lid van artikel 5 waarnaar voornoemde volzin van artikel 4 verwijst, is volkomen verdedigbaar voor overeenkomsten die voor onbepaalde tijd werden gesloten, maar het is minder aannemelijk voor overeenkomsten met een bepaalde duur. Een wederzijds bindende overeenkomst met een bepaalde duur, dat door de twee betrokken partijen met kennis van zaken is ondertekend, moet worden uitgevoerd overeenkomstig de erin opgenomen bedingen. Indien een der partijen deze overeenkomst *zonder ernstige reden vóór het verstrijken van de termijn verbreekt*, lijkt het logisch en volkomen gerechtvaardigd dat de benadeelde partij de voorziene vergoeding ontvangt tot op het ogenblik dat de overeenkomst afloopt en dat de club, in geval van verbreking door de speler, het evenredige gedeelte zou terugverkrijgen van de vergoedingen die bij de ondertekening als premie aan de speler werden uitbetaald, evenals het evenredige gedeelte van de transfertvergoeding uitbetaald aan de club die de speler heeft afgestaan.

Daarom lijkt het ons gewenst de laatste volzin van het laatste lid van artikel 4 te doen vervallen.

R. A 7662

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

108 (Ruitergewone zitting 1968) : Voorstel van wet;
552 (Zitting 1963-1969) : Verslag;
29, 30, 33 en 288 (Zitting 1969-1970) : Amendementen;
241 (Zitting 1969-1970) : Aanvullend verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

14 AVRIL 1970.

Proposition de loi fixant le statut social du sportif.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. E. CUVELIER ET CONSORTS.

ART. 4.

Au dernier alinéa de cet article, supprimer la dernière phrase : « Toutefois, cette indemnité ne peut excéder le montant de celle qui est prévue au 2° alinéa de l'article 5 ».

Justification.

Si les dispositions du 2° alinéa de l'article 5 auxquelles la susdite phrase de l'article 4 se réfère, sont parfaitement justifiables pour les contrats conclus sans indication de durée, elles sont moins valables pour les contrats à durée déterminée. En effet, un contrat — synallagmatique — de durée déterminée, signé en toute connaissance de cause par les deux parties concernées, semble devoir être exécuté conformément aux clauses qu'il contient. Si l'une des parties rompt ce contrat *sans motif grave avant terme*, il paraît logique et parfaitement justifié que la partie lésée obtienne le défrayement prévu jusqu'à l'expiration du contrat et que le club, en cas de rupture par le joueur, puisse en outre récupérer la partie, proportionnelle, des indemnités versées au joueur au titre de prime à la signature et celle versée au club cédant au titre d'indemnité de transfert.

C'est pourquoi il semble opportun de supprimer la dernière phrase du dernier alinéa de l'article 4.

R. A 7662

Voir :

Documents du Sénat :

108 (Session extraordinaire de 1968) : Proposition de loi;
552 (Session de 1963-1969) : Rapport;
29, 30, 39 et 288 (Session de 1963-1970) : Amendements;
241 (Session de 1969-1970) : Rapport complémentaire.

ART. 5.

1. In artikel 5, eerste lid, van dit artikel, de laatste volzin te vervangen als volgt :

« Het aangetekend schrijven dient te worden betekend gedurende het tijdvak vastgesteld bij koninklijk besluit. »

2. Het laatste lid te doen vervallen.

Verantwoording.

Ofschoon het laatste lid van dit artikel 5 bepaalt dat de Koning, na advies van het Nationaal Paritair Comité voor de Sport, de in het eerste lid bedoelde periode kan aanpassen aan de behoeften van elke sporttak, zijn wij van oordeel dat een koninklijk besluit in dit verband moet worden uitgevaardigd bij de inwerkingtreding van de wet, zodat de reglementering van de verschillende betrokken bonden niet wordt verstoord in afwachting van de latere vaststelling van het desbetreffende tijdvak bij koninklijk besluit.

Daarom stellen wij voor de laatste volzin van het eerste lid te wijzigen.

Aldus zou het laatste lid van artikel 5 overbodig worden.

ART. 8.

Het tweede lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« De sportbeoefenaar wiens overeenkomst een einde neemt wegens de omstandigheden bepaald in de artikelen 4 of 5 van deze wet, mag evenwel tijdens het lopende sportseizoen en tijdens het volgende seizoen niet deelnemen aan enige sportcompetitie of sportexhibitie. »

Verantwoording.

Het is wenselijk dit lid te wijzigen in die zin dat de sportbeoefenaar die, onder de omstandigheden bepaald in de artikelen 4 en 5, een einde maakt aan de overeenkomst van bepaalde tijd dan wel van onbepaalde tijd, in geen enkel geval mag deelnemen aan enige sportcompetitie of sportexhibitie gedurende het lopende sportseizoen en tijdens het volgende sportseizoen.

Wij zijn van oordeel dat dit beding in beide gevallen absoluut noodzakelijk is om te voorkomen dat overeenkomsten met kwaad opzet worden verbroken, namelijk om de sportbeoefenaar in staat te stellen na korte tijd op te treden voor een concurrerende club.

E. CUVELIER.

A. FERRET.

L. MERCHIERS.

G. BEAUDUIN.

O. CARPELS.

ART 5.

1. Au premier alinéa de cet article, remplacer la dernière phrase comme suit :

« La lettre recommandée doit être signifiée pendant la période fixée par l'arrêté royal. »

2. Supprimer le dernier alinéa.

Justification.

Bien que le dernier alinéa de cet article 5 prévoie que le Roi peut, après avis de la Commission paritaire nationale des Sports, adapter la période prévue par le 1^{er} alinéa aux nécessités de chaque discipline sportive, nous sommes d'avis qu'un arrêté royal à cet égard devrait être promulgué dès l'entrée en vigueur de la loi, de façon à ne pas perturber les réglementations des différentes fédérations concernées en attendant la fixation ultérieure de la période dont il s'agit par voie d'arrêté royal.

C'est pourquoi, nous proposons de modifier la dernière phrase du 1^{er} alinéa.

En adoptant cette solution, le dernier alinéa de l'article 5 deviendrait par conséquent superflu.

ART. 8.

Remplacer le deuxième alinéa de cet article comme suit :

« Toutefois, le sportif dont le contrat prend fin en raison des circonstances prévues aux articles 4 ou 5 de la présente loi, ne pourra participer à aucune compétition ou exhibition sportive pendant la saison sportive en cours et pendant la saison suivante. »

Justification.

Il est souhaitable de voir modifier cet alinéa en ce sens qu'en tous cas — que le contrat soit de durée déterminée ou de durée indéterminée — le sportif y mettant fin dans les circonstances prévues aux articles 4 et 5 ne puisse participer à aucune compétition ou exhibition sportive pendant la saison sportive en cours et pendant la suivante.

Nous sommes d'avis que cette clause est indispensable dans les deux cas, afin d'éviter que des contrats ne soient rompus dans une intention malveillante, ayant notamment pour objet de permettre au sportif de s'aligner à bref délai pour un club concurrent.